

RINGKASAN

Laporan praktik kerja ini berjudul “Pembuatan Brosur Elektronik Destinasi Wisata Menara Pandang Teratai Berbahasa Mandarin di Purwokerto” Kegiatan praktik kerja dilaksanakan di Menara Pandang Teratai pada tanggal 6 November 2023 sampai 6 Mei 2024 di Menara Pandang Teratai Purwokerto. Tujuan dilaksanakannya praktik kerja ini adalah membuat brosur elektronik berbahasa Mandarin bagi wisatawan penutur bahasa Mandarin. Sebagai destinasi wisata yang baru saja dibangun pada 2021, Menara Pandang Teratai masih minim memiliki media promosi, salah satunya adalah ketidaksediaan media promosi bahasa Mandarin. Inilah yang melatarbelakangi penulis melakukan praktik kerja di Menara Pandang Teratai. Metode pengumpulan data yang digunakan penulis adalah metode wawancara, observasi, dan jelajah internet. Metode penerjemahan yang digunakan oleh penulis adalah metode penerjemahan komunikatif karena merupakan salah satu metode yang memperhatikan hasil terjemahan dengan menyesuaikan tata bahasa bahasa sasaran. Hasil praktik kerja ini adalah brosur elektronik berbahasa Mandarin sebagai media promosi di Menara Pandang Teratai. Dengan adanya brosur elektronik ini dapat meningkatkan pelayanan dan dapat memberikan informasi lengkap tentang destinasi wisata Menara Pandang Teratai kepada wisatawan penutur bahasa Mandarin yang berkunjung ke Menara Pandang Teratai. Brosur elektronik ini akan disebarluaskan melalui media sosial Weibo dan Tiktok.

Kata Kunci : Wisata Buatan, Destinasi Wisata, Brosur Elektronik, Metode Penerjemahan Komunikatif.

摘要

这个设施报告的题目是 “Pembuatan Brosur Elektronik Destinasi Wisata Menara Pandang Teratai berbahasa Mandarin di Purwokerto”。工作实践活动于 2023 年 11 月 6 日至 2024 年 5 月 6 日在莲花观景塔进行。实施的目的是为说中文游客制作中文电子手册。莲花观景塔作为2021年建成的旅游目的地，这个设施的背景是因为莲花观景塔宣传媒体很少，没有中文宣传媒体。作者采用数据收集文件方法是访谈方法，参与观察方法，浏览互联网方法。作者采用的翻译方法是交际翻译方法因为它是一种通过调整目标语言的语法来关注翻译结果的方法。本次设施的结果是中文电子手册作为莲花观景塔的宣传媒体。有了这本电子手册可以改善服务、舒适度、安全性和游客需求等方面的服务。电子宣传册可以向说中文游客提供有关莲花观景塔的信息。电子宣传册将通过微博和抖音发布。

关键词：人工旅游，旅游胜地，电子手册，交际翻译方法